

TÓM TẮT CHÍNH SÁCH HỖ TRỢ TÀI CHÍNH:

Northern Light Health cam kết điều trị cho tất cả các bệnh nhân có nhu cầu chăm sóc y tế, bất kể tình trạng bảo hiểm y tế hay năng lực tài chính của họ. Ngoài ra, chúng tôi cung cấp các dịch vụ để giúp quý vị sắp xếp việc thanh toán hóa đơn, từ thanh toán hóa đơn bảo hiểm đến các kế hoạch thanh toán và hỗ trợ tài chính.

QUY TRÌNH ĐĂNG KÝ:

Để nộp đơn đăng ký hưởng hỗ trợ tài chính hoặc để nhận bản sao Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính (FAP) của Northern Light Health và đơn đăng ký qua đường bưu điện, hãy liên lạc với phòng Dịch Vụ Tài Chính Bệnh Nhân của bệnh viện theo số điện thoại hoặc địa chỉ ở cuối tài liệu này hoặc trên trang web <https://northernlighthealth.org/billing-help>

TIÊU CHÍ XÉT ĐIỀU KIỆN:

Các cơ sở của bệnh viện chúng tôi phải cung cấp dịch vụ chăm sóc miễn phí cho những người Maine có thu nhập dưới hai trăm phần trăm (200%) Mức Nghèo Liên Bang (FPL). Cũng có sẵn dịch vụ chăm sóc miễn phí trong trường hợp điều trị cấp cứu cho những người không phải là cư dân Maine. FPL cho năm 2026 như sau:

Quy Mô Gia Đình	Hỗ trợ 100% cho thu nhập dưới (200% FPL):
1	\$31,920
2	\$43,280
3	\$54,640
4	\$66,000
5	\$77,360
6	\$88,720
7	\$100,080
8	\$111,440
Mỗi người bổ sung	+\$11,360

- Quý vị sẽ được hỏi xem quý vị có bảo hiểm dưới bất kỳ hình thức nào để giúp thanh toán chi phí chăm sóc hay không. Quý vị cũng có thể được yêu cầu chứng minh rằng bảo hiểm hoặc chương trình của chính phủ sẽ không thanh toán cho dịch vụ chăm sóc cho quý vị. Chỉ có chăm sóc cần thiết về mặt y tế mới được cung cấp dưới hình thức chăm sóc miễn phí.

- Nếu quý vị không đủ điều kiện nhận dịch vụ chăm sóc miễn phí tại bệnh viện, quý vị được phép yêu cầu phiên điều trần công bằng. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết cách đăng ký phiên điều trần công bằng.

Sau khi đơn đăng ký đã được xem xét, quyết định về tính đủ điều kiện hay không đủ điều kiện sẽ được đưa ra và người nộp đơn sẽ được thông báo về quyết định đó.

Mọi cá nhân đủ điều kiện sẽ không bị tính phí nhiều hơn cho dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế hoặc khẩn cấp dành cho họ so với số tiền thường được lập hóa đơn (AGB) cho những cá nhân có bảo hiểm chi trả cho dịch vụ chăm sóc đó.

Nếu cá nhân đó đủ điều kiện để được hỗ trợ, bệnh viện sẽ đảo ngược các kết quả bất lợi của bất kỳ nỗ lực thu nợ nào và sẽ hoàn trả bất kỳ khoản tiền đã thanh toán quá mức nào cho cá nhân đó, khi có thể.

Trong trường hợp bệnh nhân/người bảo lãnh không thanh toán bất kỳ khoản tiền nào được xác định là trách nhiệm của bệnh nhân/người bảo lãnh và trong trường hợp không có đơn đề nghị hỗ trợ, bệnh viện có thể chuyển (các) tài khoản cho một đại lý thu nợ bên ngoài. Hành động như vậy có thể dẫn đến một mục nhập bất lợi về xếp hạng tín dụng của bệnh nhân/người bảo lãnh hoặc việc bắt đầu các thủ tục pháp lý.

Bản sao bằng giấy của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính của chúng tôi sẽ được cung cấp theo yêu cầu.

Northern Light Acadia Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Inland Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light AR Gould Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Maine Coast Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light Blue Hill Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Mayo Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light CA Dean Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Mercy Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light Eastern Maine Medical Center Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Seabrook Valley Health Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000

Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử

Northern Light Health và các chi nhánh (Northern Light Health) tuân thủ luật dân quyền hiện hành và không loại trừ hoặc phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, dân tộc, tuổi tác, khả năng hoặc khuyết tật về tinh thần hoặc thể chất, đáng phái chính trị, tôn giáo, văn hóa, tình trạng kinh tế xã hội, thông tin di truyền, tình trạng cựu chiến binh, giới tính, bao gồm đặc điểm giới tính, đặc điểm liên giới tính, mang thai hoặc các điều kiện liên quan, khuynh hướng tính dục, giới tính, bản dạng hoặc biểu hiện giới, hoặc ngôn ngữ.

Northern Light Health cung cấp các dịch vụ miễn phí để giúp mọi người giao tiếp hiệu quả:

- Thông dịch viên ngôn ngữ có chuyên môn
- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có chuyên môn
- Tài liệu thông tin bằng các ngôn ngữ khác
- Thông tin dạng văn bản ở các định dạng khác (bản in cỡ lớn, âm thanh, định dạng điện tử để tiếp cận, các định dạng khác)

Nếu quý vị cho rằng Northern Light Health hoặc bất kỳ chi nhánh nào của họ đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại về quyền công dân, lương tâm hoặc tự do tôn giáo hoặc khiếu nại về quyền riêng tư thông tin sức khỏe, quý vị có thể liên lạc với Northern Light Health hoặc Văn Phòng Dân Quyền Liên Bang (OCR):

Northern Light Health 1557 Civil Rights Coordinator 43 Whiting Hill Road, Suite 200 Brewer, ME 04412 1-866-769-8363, TTY-711 (Dịch vụ chuyển tiếp cuộc gọi bang Maine) nondiscrimination@northernlight.org privacy@northernlight.org	Centralized Case Management Operations U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, DC 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) OCRMail@hhs.gov https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf
--	--

Dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Vui lòng cho chúng tôi biết ngôn ngữ chính của quý vị và chúng tôi sẽ có thông dịch viên hỗ trợ hoạt động chăm sóc cho quý vị.

French: ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-986-6341 (ATS: 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Oromo (Cushite): XIYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-986-6341 (TTY: 711)。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1- 888-986-6341 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong

sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Cambodian (Khmer): ប្រសិនបើ លោក ឬ ស្រី អ្នក និយាយ ខ្មែរ, លោក ឬ ស្រី អ្នក នឹង ទទួលបាន ការ ជួយ ឥត គិត ថ្លៃ ពី ការ បកប្រែ ភាសា ។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-986-6341 (TTY: 711) ។

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги

перевода. З в о н и т е 1-888-986-6341 (телетайп: 711).

الصم هاتف 711 (برقم اتصل. بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن ،اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة 1-888-986-6341 رقم:
Arabic: (والبكم

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-986-6341 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

Thai: เรียน: ถ้า คุณพูดภาษาไทยคุณ สามารถใช้ ้บริการช ่วยเหลือทางภาษาได้ฟรีโทร1-888-986-6341 (TTY: 711).

Nilotic (Dinka): PIN KENE: Na ye jam në Thuonjan, ke kuony yenë kɔc waar thook ato kuka lëu yök abac ke cîn wënh cuatë piny. Yuopë 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-986-6341（TTY:711）まで、お電話にてご連絡ください。

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-986-6341 (TTY: 711).